

Дорогой народ Эстонии.

Если посмотреть сейчас в темное ночное небо, то уже можно почувствовать, что короткие зимние дни постепенно становятся длиннее. Тьма рассеивается.

Мы оставляем позади трудный год, полный недоумения и даже досады. Так много всего и так быстро произошло и в нашей Эстонии, и во всем мире.

Но это был также год узнавания и извлечения уроков. Мы поняли, что личный успех не измеряется размером остатка по займу. Мы почувствовали на себе, что успешность государства не определяется его местом в таблице темпов экономического роста. Мы признали, что в изменяющихся условиях показатель внутреннего валового продукта может дать обманчивую картину.

Развитие общества – это не спортивное соревнование или певческий праздник. Мерилом нашего успеха является удовлетворенность людей и их вера в будущее.. Эта удовлетворенность выражается по-разному: в душевном спокойствии и чувстве уверенности; в желании связать свое будущее и будущее своих детей с Эстонией. Эта удовлетворенность выражается в серьезном и доверительном отношении к нашему государству. В общем понимании того, что Эстония – это исключительно приятное и привлекательное место для жизни.

Эта цель и это мерило должны быть у всех нас перед глазами. Тогда голова останется холодной, если экономика, возможно, уже в наступающем году покажет тенденцию к росту.

Дорогие сограждане.

Правду о нас говорит не глубина кризиса, а то, как мы ведем себя во время кризиса. Прямые дороги к счастью часто заводят в болото. Чувствовать твердую землю под ногами можно, в большинстве случаев, как раз на извилистой тропе. Если прямой дороги к счастью не найти отдельному человеку или семье, то их так же мало у правительства и у государства. Мы часто выражаем недовольство и злость в отношении наших принимающих решения политиков. Но мне хотелось бы сегодня похвалить их.

Просто и заманчиво при наступлении трудностей сказать, что проблема в правилах игры. Что проблема в демократическом государственном устройстве, которое служит нам верой и правдой уже почти 20 лет подряд. Тем не менее, ни одна из политических сил не предложила ради преодоления экономических трудностей отказаться от либеральной рыночной экономики или ограничить гражданские права.

В 30-е годы прошлого столетия Эстония на гребне экономического кризиса совершила такую ошибку. Сегодня мы умнее.

Еще мы поняли, что так же, как в своей беде мы не одни и не одиноки, мы и одолеем эту беду не поодиночке, а вместе с другими, поддерживая друг друга.

Неуклонное сохранение конституционного порядка и решение всех вопросов путем переговоров – единственный разумный способ преодоления трудных времен.

Дорогие друзья.

Как государство и как народ мы не должны чувствовать себя проигравшими в уходящем году. Но мы должны отметить и признать, что понесли потери. Сто тысяч безработных для Эстонии – жестокое испытание. Эти люди нуждаются в помощи, в пристальном внимании со стороны государства и местных самоуправлений.

Многие из этих рабочих мест больше никогда не появятся в прежнем виде. Утраченное

благополучие будет возвращаться постепенно, в новых формах. Эстонские предприниматели не сломлены трудностями. Они готовы к обновлению, к новому старту.

В эти последние минуты года мне хочется поблагодарить всех вас, мои дорогие соотечественники, за то, что вы, несмотря на падения и отказы, сохранили деловой настрой и веру в завтрашний день. За то, что вы подбадривали и поддерживали тех, кому особенно тяжело.

Преображенные в вещи ценности приходят и уходят. В них не стоит видеть больше, чем они есть. Важнее то, как мы умеем воспитывать доброту и твердость духа. Насколько мы умеем ценить это в каждом человеке.

Доброте можно учиться в любом возрасте. Ее можно проявлять на любой должности. Все мы на нашей маленькой земле важны и нужны друг для друга. Не будем забывать об этом.

Доброта начинается с уважения к себе, к своему дому, к своей деревне, к своему народу. Поэтому, дорогие друзья, выскажем друг другу теплые пожелания хорошего нового года. И это не просто пустой звук, если мы действительно так думаем и верим в это.

Посмотрим на членов своей семьи, близких, друзей. Договоримся сейчас о том, что мы в первую очередь все вместе предпримем и сделаем в наступающем году. Посмотрим на свет пламени свечи и на блеск в глазах своих близких. И увидим новую зарю на темном небосклоне.

С новым годом, дорогая Эстония!